

U/39-ke/2024

1. SZ. MELLÉKLET

## PÁLYÁZATI ADATLAP

### Támogatási kérelem benyújtása civil szervezetek részére 2024 évre Budaörs Város Önkormányzatához

#### Alapadatok

**Civil szervezet neve:** Német Kulturális Egyesület

Székhelye: 2040 Budaörs, Budapesti u.45/1

Bírósági nyilvántartási szám: 13-02-0005369

Elérhetőségek: telefonszám: +36 30 3734077

**e-mail cím:** (kötelező megadni!) veronika.racz@treier-ritter.hu

honlap: nincs

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Dr.Bradean Nelu

**A civil szervezet számlavezető bankja:** Unicredit Bank Budaörs

Bankszámlaszáma: 10918001-00000085-52060006

**Adószáma:** 18722688-1-13

Az egyesület (aktív) tagsága 30 fő

**A 2024. évi igényelt önkormányzati támogatás összesen: 492.000 Ft**

Tervezett önrész, saját forrás összege: 0 Ft Ft.

**Más helyre is pályázik/pályázott valamelyik programmal?** igen nem

Ha igen, hová, melyik programmal és milyen összeggel:

Pályázati azonosító (BGA Zrt., NEA)	Cím	Kért támogatás	státusz
NEAG-KP-1-2024/3-000227	A budaörsi Német Kulturális Egyesület működésének támogatása	360 000 Ft	Nem támogatott
VCA-KP-1-2024/4-002145	A Német Kulturális Egyesület működésének támogatása	1 670 000 Ft	Nem támogatott
NKUL-KP-1-2024/2-000101	A Német Kulturális Egyesület 2024. évi látogatása tapasztalatcsere céljából Szendehely és környékére	600 000 Ft	Nincs még döntés
NCIV-KP-1-2024/1-000048	A Német Kulturális Egyesület 2024. évi működésének támogatása	790 000 Ft	Nincs még döntés

**Kapott-e valamelyik programhoz más helyről is támogatást?** Igen nem

Ha igen, melyikhez, honnan és mennyit: nem releváns

**1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**MŰKÖDÉSI KÖLTSÉG**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: A Német Kulturális Egyesület 2024. évi működésének támogatása.**

( programonként külön-külön tételes és részletes költségvetési lapot kell kitölteni ! A sorok igény szerint bővíthetők.)

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől, ill. KMIS Bizottságtól igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB-járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások <u>tételesen</u> felsorolva (pl: útiköltség, szállás, program megrendezésének költsége, tiszteletdíj, csoportos étkezés, reprezentáció-vendéglátás szállítás, kis értékű tárgyi eszközök, amelyek beszerzése a feladatok megvalósításához szükséges, reklám stb.)</b>		
<b>4.) Működési költségek felsorolása (könyvelői díj, irodaszer, nyomtatvány, telefon, internet, bérleti díj, nevezési díj, tagdíj, postaköltség, stb...) !a bankköltség nem elszámolható</b>		
Irodaszer	10.000 Ft	10.000 Ft
Koszorú, virág	30.000 Ft	30.000 Ft
Könyvelési díj	50.000 Ft	50.000 Ft
<b>5.) Mindösszesen költségek:</b>	90.000 Ft	
<b>6.) Saját forrás ( tagdíjak, 1%, egyéni befizetések, bevételek stb.)</b>		
<b>7.) Megpályázott összeg:</b>		<b>90.000 Ft</b>

Budaörs, 2024. március 27.



Pályázó aláírása

Német Kulturális Egyesület Budaörs  
Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
Adószám: 18722688-1-13

## 2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP

### PROGRAM MEGNEVEZÉSE: A Német Kulturális Egyesület havi összejövetele, szakmai programjai

( programonként külön-külön tételes és részletes költségvetési lapot kell kitölteni ! A sorok igény szerint bővíthetők.)

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől, ill. KMIS Bizottságtól igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		
2.) TB-járulék		
3.) Dologi kiadások <u>tételesen</u> felsorolva (pl: útiköltség, szállás, program megrendezésének költsége, tiszteletdíj, csoportos étkezés, reprezentáció-vendéglátás szállítás, kis értékű tárgyi eszközök, amelyek beszerzése a feladatok megvalósításához szükséges, reklám stb.)		
Havi találkozókra, közgyűlésre, szakmai programra vendéglátás (9 alkalom x 8.000 Ft)	72.000 Ft	72.000 Ft
4.) Működési költségek felsorolása (könyvelői díj, irodaszer, nyomtatvány, telefon, internet, bérleti díj, nevezési díj, tagdíj, postaköltség, stb...) !a bankköltség nem elszámolható		
5.) Mindösszesen költségek:	72.000 Ft	
6.) Saját forrás ( tagdíjak, 1%, egyéni befizetések, bevételek stb.)		
7.) Megpályázott összeg:		72.000 Ft

Budaörs, 2024. március 27.

  
 Pályázó aláírása  
 Német Kulturális Egyesület Budaörs  
 Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
 2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
 Adószám: 18722688-1-13



### 3. KÖLTSÉGVETÉSI LAP

#### PROGRAM MEGNEVEZÉSE: A Német Kulturális Egyesület 2024. évi látogatása tapasztalatcsere céljából Szendehely és környékére

(programonként külön-külön tételes és részletes költségvetési lapot kell kitölteni! A sorok igény szerint bővíthetők.)

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől, ill. KMIS Bizottságtól igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB-járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások <u>tételesen</u> felsorolva (pl: útiköltség, szállás, program megrendezésének költsége, tiszteletdíj, csoportos étkezés, reprezentáció-vendéglátás szállítás, kis értékű tárgyi eszközök, amelyek beszerzése a feladatok megvalósításához szükséges, reklám stb.)</b>		
Buszköltség	150.000 Ft	150.000 Ft
Csoportos étkezés (45 fő x 4000 Ft)	180.000 Ft	180.000 Ft
<b>4.) Működési költségek felsorolása (könyvelői díj, irodaszer, nyomtatvány, telefon, internet, bérleti díj, nevezési díj, tagdíj, postaköltség, stb...) !a bankköltség nem elszámolható</b>		
<b>5.) Mindösszesen költségek:</b>	330.000 Ft	
<b>6.) Saját forrás ( tagdíjak, 1%, egyéni befizetések, bevételek stb.)</b>		
<b>7.) Megpályázott összeg:</b>		<b>330.000 Ft</b>

Budaörs, 2024. március 27.

.....  


Pályázó aláírása

Német Kulturális Egyesület Budaörs  
 Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
 2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
 Adószám: 18722688-1-13

3. SZ. MELLÉKLET

**PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ**  
**a költségvetési lapok összesítése**

Cím: A tervezett programok rövid megnevezése illetve a működési költség	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervez ett bevételek , saját forrás	Igényelt támogatás
Működési költség	30	90.000 Ft		90.000 Ft
A Német Kulturális Egyesület havi összejövetele, szakmai programjai	60	72.000 Ft		72.000 Ft
A Német Kulturális Egyesület 2024. évi látogatása tapasztalatcsere céljából Szendehely és környékére	45	330.000 Ft		330.000 Ft
<b>Összesen:</b>		<b>492.000 Ft</b>		<b>492.000 Ft</b>

Budaörs, 2024. március 27.

  
 Pályázó aláírása  
 Német Kulturális Egyesület Budaörs  
 Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
 2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
 Adószám: 18722688-1-13

## **A Német Kulturális Egyesület eddigi tevékenységének, 2024. évi tervezett programjainak bemutatása**

### **A Német Kulturális Egyesület Budaörs eddigi tevékenységének bemutatása.**

A Budaörsön jól működő Stammtisch (törzsasztal) tagjait, ahol mi csak német nyelven társalgunk, 2007-ben már foglalkoztatta az a gondolat, hogy tevékenységünket hogyan lehetne bővíteni. 2008 áprilisában határoztuk el, hogy egyesületet alapítunk. A Német Kulturális Egyesületet 2008. szept. 28.-án 21 tag alapította, és ennek a taggyűlési jegyzőkönyve alapján a Pest Megyei Bíróság 2008. október 13.-án TE-5369 számon bejegyezte. A tagok (jelenleg több mint 35 fő) legnagyobb része nyugdíjas budaörsi lakos és a Stammtisch tagjai.

A rendezvényeinken olyan budaörsiek is részt vesznek, akik nem tagjai az egyesületünknek, hiszen ezeken az előadásokra bárki eljöhet. Tevékenységünk legfőbb célját az alapszabályunkban is rögzítettük: - a magyarországi némettség, ill. azon belül elsősorban a városunkban és környékén élő német származású lakosok anyanyelvének és identitásának - önazonosság tudatának - megőrzése, fejlesztése, ápolása - magyarországi német kisebbségi helységek meglátogatása és kapcsolatok kiépítése.

Az összejöveteleink pozitív visszajelzése az is, hogy több alkalommal látogatták olyan fiatal egyetemisták, akik a vizsgadolgozatukat a hazai némettség nyelvjárásáról, életéről, hagyományairól, szokásairól szándékozzák írni és ehhez tőlünk vártak segítséget. Úgy érezzük, hogy ezt minden esetben eredményesen meg is tudtuk tenni.

### **A Német Kulturális Egyesület 2023-ban a következő programokat valósította meg:**

**2023.01.31.** 16:00, Heimatmuseum. Stammtisch

**2023.02.28.** 16:00, Heimatmuseum. Stammtisch. Vendég: Herr Uwe Bach (Deutsche Schule Budapest)

**2023.03.28.** 15:00. Heimatmuseum. Stammtisch

**2023.04.28.** 17:00, Heimatmuseum. Közgyűlés

**2023.06.02.** 17:00, Heimatmuseum. Stammtisch

**2023.08.22.** 17:00, Heimatmuseum. Megismételt közgyűlés tisztújítás miatt (Törvényszék kérésére)

**2023.09.02.** Kirándulás Veszprémbe. Közös élmény még összetartóbbá tesz közösségünket. Vendéglátónk a Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat volt. Mindig nagy élmény, más itthoni német nemzetiségű lakosokkal találkozni, tapasztalatot cserélni.

**2023.09.21.** Matthias-Schmidt-Saal, Rathaus Budaörs, és 2023.09.22. Heimatmuseum. „Die Ansiedlung der Deutschen in Ungarn vor 300 Jahren”,

**2023.09.29.** 17:00, Heimatmuseum. Thema: Deutsch-ungarisches Barometer 2023 (Német-magyar barométer 2023). Vorstellung der Ergebnisse der beiden Umfragen in Ungarn und Deutschland mit Diskussion.

**2023.10.27.** 16:00, Tefner Zoltán kétnyelvű könyvbemutatója. Tefner Zoltán: Lábjegyzete a dombtetőről

**2023.11.24.** 17:00, Budaörs, Heimatmuseum, Stammtisch Gespräch mit Prof. Dr. Siegfried Franke über die aktuelle wirtschaftliche, politische und gesellschaftliche Lage in Deutschland.



### **A Német Kulturális Egyesület 2024. évi tervei:**

Közyűlés 2024.tavasán, a 2023. évi beszámoló elfogadása.

Havonta egy alkalommal találkozó a budaörsi Heimatmuseumban, ahol németül beszélgetünk az aktuális témákról, sok esetben meghívott vendéggel.

Minden évben egy alkalommal sor kerül egy tudományos téma megvitatására, külső előadóval.

A Német Kulturális Egyesület minden évben látogatást tesz az ország másik részébe, az ottani német nemzetiségi lakosság megismerése céljából. 2024-ben a tervek szerint a következő az úti cél: Nagybörzsöny, Szendehely, Berkenye. Mindhárom településen erős helyi német nemzetiségi önkormányzat működik. Tanulmánykörutunk célja: kapcsolatfelvétel, tapasztalatcsere, és hogy megismerjük az ottani német nemzetiségi lakosság kultúráját, hagyományait. Tervezett időpont: 2024. szeptember 7.

Kérjük szíves támogatásukat.

Budaörs, 2024. március 27.

**Német Kulturális Egyesület Budaörs**  
**Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs**  
2040 Budaörs, Budapesti út 45/1  
Adószám: 18722688-1-12

.....  
Dr.Bradean Nelu  
elnök  
Német Kulturális Egyesület



Csoportkép a Német Kulturális Egyesület 2023. évi veszprémi látogatásáról (Steinhauser Klára)

## Nyilatkozat

A 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 75.§ 2 pontja alapján

Alulírott pályázó az alábbiak szerint nyilatkozom arról, hogy

1. a támogatási igényben/ pályázatban foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, valódiak, hitelesek.
2. a civil szervezet nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban.
4. költségvetési támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezem
5. megfelelek az Áht. 50.§-ában meghatározott követelményeknek.
6. tevékenységemnek megvalósításához szükséges hatósági engedélyekkel rendelkezem
7. tudomásul veszem, hogy a pályázattal kapcsolatban a szervezet adatait az Önkormányzat közzéteszi



.....  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

Német Kulturális Egyesület Budaörs  
Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
Adószám: 18722688-1-13



## Jegyzőkönyv

A Német Kulturális Egyesület közgyűléséről

**Készült:** Budaörsön 2023. augusztus 22-én a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjteményben (2040 Budaörs, Budapesti u. 45.)  
Az ülés kezdő időpontja: 17:00  
Az ülés befejezésének időpontja: 18:00

**Jelen vannak:** A mellékelt jelenléti ív szerint.

**Az ülést vezeti:** Dr. Bradean Nelu elnök

Az ülésen jelen lévők egyhangú nyílt szavazással hozzájárulnak a közgyűlés megtartásához és levezető elnöknek Dr. Bradean Nelut, jegyzőkönyvvezetőnek és a jegyzőkönyvet hitelesítő két tagnak az alábbi személyeket választják meg.

Jegyzőkönyvvezető neve: ..... RAV V. VERONIKA .....

Jegyzőkönyv hitelesítő két tag neve: HOMOS PÉTER ..... és MÜLLER ZOLTÁN .....

Levezető elnök a határozatképesség vizsgálata során a megjelentek számára tekintettel megállapítja, hogy a Közgyűlés (a válasz aláhúzendő).

a. határozatképes

b. nem határozatképes

Ezt követően a Levezető elnök javaslatot tesz a közgyűlés napirendjére, és nyílt szavazást követően megállapítja, hogy a jelenlévők ..... 14 ..... szavazattal elfogadták az alábbi napirendet.

### **1. Napirendi pont:**

Alapszabály módosításának elfogadása

**Dr. Bradean Nelu levezető elnök:**

Előadja, hogy az elnökségi tagok mandátumainak bejegyzéséhez kapcsolódó eljárásban a nyilvántartást vezető bíróság hiánypótlásra hívta fel egyesületünket, és ennek keretében jelezte, hogy a tagok mandátuma az alapszabály szerint csak 2 évre szólhat. Ezért szükséges, hogy a vezető tisztségviselők megválasztásáról szóló közgyűlési határozatok az alapszabálynak megfelelően módosításra kerüljenek. Ennek megfelelően javasolja, hogy a jelen közgyűlés az egyes elnökségi tagok megválasztásairól szóló 2021. május 28-i határozatokban rögzített időtartamokat, a bírósági felhívásnak megfelelően 2 évre módosítsa. Ezt követően előterjeszti határozati javaslatát, és szavazást követően megállapítja, hogy a közgyűlés egyhangúlag meghozta az alábbi határozatot:

### **1/2023. (08.22.) számú Közgyűlési Határozat**

A közgyűlés a 2021. május 28-án tartott közgyűlésen 3/2021. (2021.05.28.) sz. alatt elfogadott közgyűlési határozatba foglalt 5 (öt) éves időtartamot 2 (kettő) évre módosítja.

**Dr. Bradean Nelu levezető elnök:**

2024 APR 02.

## NYILATKOZAT

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról

A Pályázó neve: Német Kulturális Egyesület

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószáma: Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye: 2040 Budaörs, Budapest út 45/1

Képviselőjének neve: dr. Bradean Nelu

Adószáma: 18722688-1-13

Nyilvántartásba vételi okirat száma: 1400/Pk.60200/2008

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése: Budapest Környéki Törvényszék

POLCÁRMESTERI HIVATAL	
BUDAÖRS	
Iktatva:	2024 APR 02.
Szám:	V/39-46/24
Előszám:	Mo: it: Jgyintéző:
Selyem-G. H.	

Kijelentem, hogy személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény (Knyt.)

– 6. § (1) bekezdése szerinti összeférhetetlenség

1. nem áll fenn vagy



2. fennáll az ...pont alapján

– 8. § (1) bekezdése szerinti érintettség

1. nem áll fenn vagy



2. fennáll az ...pont alapján

Az összeférhetetlenség vagy az érintettség alapjául szolgáló körülmény leírása:

.....  
.....  
.....

Kijelentem, hogy az összeférhetetlenség megszüntetésére az alábbiak szerint intézkedtem:

.....  
.....  
.....

Kijelentem, hogy az érintettség közzétételét külön űrlap csatolásával kezdeményeztem.

Kelt: Budaörs, 2024.03.26.

  
Aláírás/Cégszerű aláírás

Német Kulturális Egyesület Budaörs  
Deutsche Kulturgemeinschaft in Budaörs  
2040 Budaörs, Budapesti út 45/1.  
Adószám: 18722688-1-13